

PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES  
GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE EL SEGUIMIENTO DEL ATÚN

**23ª REUNIÓN**

Cancún (México)  
18 de junio de 2007

**ACTA DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Aprobación de las actas de la 22ª reunión	
4. Revisión de la instrumentación del <a href="#">sistema de certificación <i>dolphin safe</i></a>	TT-23-04
5. Denegación de certificados <i>dolphin safe</i> por contravención de medidas de conservación y ordenación de la CIAT	TT-23-05
6. Otros asuntos	
7. Recomendaciones para el PIR	
8. Fecha y sede de la próxima reunión	
9. Clausura	

La 23ª Reunión del Grupo de Trabajo Permanente sobre el Seguimiento del Atún fue celebrada en Cancún, México el 18 de junio de 2007. En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

**1. Apertura de la reunión**

La reunión fue inaugurada por la Lic. Sonia Salaverría, de El Salvador, Presidenta del Grupo de Trabajo.

**2. Adopción de la agenda**

La agenda provisional fue adoptada sin ninguna modificación.

**3. Aprobación de las actas de la 22ª Reunión**

El acta de la 22ª Reunión, circulada previamente por la Secretaría, fue aprobada, con la observación de Costa Rica que podría presentar una enmienda relacionada con el rango de rendimientos. La Presidenta señaló que se podría enmendar el acta si Costa Rica presentase su propuesta por escrito.

**4. Revisión de la instrumentación del sistema de certificación *dolphin safe***

El Dr. Allen presentó el documento TT-23-04, *Asuntos relacionados con los programas de seguimiento de atún y de certificación *dolphin safe**. El Dr. Allen observó que, desde enero de 2006, únicamente se habían otorgado 6 certificados y que era lamentable que tan pocos certificados estén siendo concedidos por las Partes, especialmente considerando el esfuerzo que se ha realizado en el desarrollo del sistema. También notó que los factores de conversión de rendimiento no son útiles para detectar atún no *dolphin safe* que podría estar siendo incorporado a los certificados.

México señaló que incluso el atún capturado de conformidad con el APICD que no alcanza la calidad *dolphin safe* es capturado bajo un programa de manejo plenamente sustentable.

Asimismo señaló que el uso de la certificación y etiquetado *dolphin safe* APICD es voluntario, sin embargo todas las Partes tienen el compromiso de avalarlo por ser signatarios del Acuerdo para el cabal cumplimiento de los procedimientos expresados en el mismo.

México enfatizó los logros alcanzados en la protección de los delfines por el APICD, que constituye uno de los programas de ordenación de recursos marinos más exitosos, cuya única debilidad continúa siendo la falta de cumplimiento con unas de sus disposiciones, especialmente el Anexo 1 de la Declaración de Panamá sobre el acceso efectivo a los mercados. Por ello, México estimó que se debe considerar cómo lograr que se dé el debido cumplimiento a dicha Declaración.

Venezuela manifestó su preocupación ante la decisión del 9º Circuito de la Corte de Apelaciones de Estados Unidos en cuanto a la definición del etiquetado y certificación *dolphin safe* reconocido en ese país. Señaló que, como Parte del Acuerdo, Estados Unidos estaba descalificando el programa del APICD, teniendo esta acción implicaciones de índole comercial, no sólo en ese mercado sino en el resto del mundo.

El Salvador expresó su preocupación acerca de los acontecimientos jurídicos ocurridos en Estados Unidos, y su consternación con que grupos hostiles al APICD puedan de hecho invalidar el Acuerdo y desmerecer sus mundialmente reconocidos éxitos.

Varias otras delegaciones coincidieron con estas afirmaciones, y expresaron su determinación de continuar realizando esfuerzos para asegurar que todos los objetivos del APICD, y en especial la Declaración de Panamá, fueran cumplidos.

#### **5. Denegación de certificados *dolphin safe* por contravención de medidas de conservación y ordenación de la CIAT**

Las Partes acordaron posponer la discusión de este tema hasta la próxima reunión del grupo de trabajo.

#### **6. Recomendaciones para el PIR**

No hubo recomendaciones al Panel Internacional de Revisión.

#### **7. Otros asuntos**

No hubo otros asuntos.

#### **8. Fecha y sede de la próxima reunión**

La próxima reunión del Grupo de Trabajo se llevará a cabo en octubre de 2007, en La Jolla, California.

#### **9. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 11:50 horas del día 18 de junio de 2007.

## **Anexo 1.**

### **ATTEENDEES - ASISTENTES**

#### **BOLIVIA**

**CARLOS VALVERDE**  
Ministerio de Defensa Nacional  
[unipesca\\_7@hotmail.com](mailto:unipesca_7@hotmail.com)

**HERNAN BECERRA**  
Ministerio de Defensa Nacional  
[Unipesca\\_7@hotmail.com](mailto:Unipesca_7@hotmail.com)

#### **COLOMBIA**

**ARMANDO HERNÁNDEZ**  
Programa Nacional de Observadores Colombia  
[observadores@incoder.gov.co](mailto:observadores@incoder.gov.co)

#### **COSTA RICA**

**ASDRÚBAL VÁSQUEZ**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
[vazquezal@ice.co.cr](mailto:vazquezal@ice.co.cr)

**BERNAL CHAVARRÍA**  
INCOPECA  
[bchavarria@bcvabogados.com](mailto:bchavarria@bcvabogados.com)

#### **ECUADOR**

**MARCELA AGUIÑAGA**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[Subse01@subpesca.gov.ec](mailto:Subse01@subpesca.gov.ec)

**IVAN CEDEÑO**  
Instituto Nacional de Pesca  
[icedeno@inp.gov.ec](mailto:icedeno@inp.gov.ec)

**LUIS TORRES**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[Asesor01@subpesca.gov.ec](mailto:Asesor01@subpesca.gov.ec)

**RAMÓN MONTAÑO**  
ATUNEC  
[ramonmontano@eircom.net](mailto:ramonmontano@eircom.net)

#### **EL SALVADOR**

**SONIA SALAVERRÍA**  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ssalaverria@mag.gob.sv](mailto:ssalaverria@mag.gob.sv)

**CARLOS SÁNCHEZ**  
[carlos.sanchez@calvo.es](mailto:carlos.sanchez@calvo.es)

### **EUROPEAN UNION - UNIÓN EUROPEA**

**SAMUEL JUÁREZ**  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
[juarez@mapausa.org](mailto:juarez@mapausa.org)

**JAVIER ARÍZ**  
Instituto Español de Oceanografía  
[Javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:Javier.ariz@ca.ieo.es)

**ALAN GRAY**  
European Commission  
[Alan.gray@ec.europa.eu](mailto:Alan.gray@ec.europa.eu)

#### **MÉXICO**

**MARIO AGUILAR**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[mariogaguilars@aol.com](mailto:mariogaguilars@aol.com)

**ANTONIO FUENTES**  
Procuraduría Federal de Protección al Ambiente  
[afuentes@profepa.gob.mx](mailto:afuentes@profepa.gob.mx)

**MARTHA ESTRADA**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[mestrada@conapesca.sagarpa.gob.mx](mailto:mestrada@conapesca.sagarpa.gob.mx)

**LUÍS FLEISCHER**  
Instituto Nacional de la Pesca  
[lfleischer21@hotmail.com](mailto:lfleischer21@hotmail.com)

**PEDRO ULLOA**  
Instituto Nacional de Pesca  
[ulloapedro@hotmail.com](mailto:ulloapedro@hotmail.com)

**MARK ROBERTSON**  
Williams Mullen Strategies  
[mrobertson@williamsmullen.com](mailto:mrobertson@williamsmullen.com)

#### **PERÚ**

**GLADYS CARDENAS**  
Instituto del Mar del Perú  
[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

**UNITED STATES OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

**DAVID HOGAN**

Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**CLAYTON STANGER**

Department of State  
[stangercm@state.gov](mailto:stangercm@state.gov)

**OTHA EASLEY**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[otha.easley@noaa.gov](mailto:otha.easley@noaa.gov)

**WILLIAM JACOBSON**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Bill.jacobson@noaa.gov](mailto:Bill.jacobson@noaa.gov)

**PAUL ORTIZ**

NOAA/ Office if the General Counsel  
[paul.ortiz@noaa.gov](mailto:paul.ortiz@noaa.gov)

**BRADLEY WILEY**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Bradwiley@noaa.gov](mailto:Bradwiley@noaa.gov)

**RANDI THOMAS**

United States Tuna Foundation  
[rthomas@nfi.org](mailto:rthomas@nfi.org)

**VENEZUELA**

**CRISTINA STREDEL**

Instituto Nacional de la Pesca y Acuicultura  
[ori@inapesca.gob.ve](mailto:ori@inapesca.gob.ve)

**ALVIN DELGADO**

PNOV/FUNDATUN  
[fundatunpnov@cantv.net](mailto:fundatunpnov@cantv.net)

**OSNEIVER SANDOVAL**

Ministerio de Relaciones Exteriores  
[Osneiver.sandoval@mre.gob.ve](mailto:Osneiver.sandoval@mre.gob.ve)

**LILLO MANISCALCHI**

AVATUN  
[lillomaniscalchi@cantv.net](mailto:lillomaniscalchi@cantv.net)

**CARLOS MILANO**

FEXTUN  
[presidencia@inapesca.gov.ve](mailto:presidencia@inapesca.gov.ve)

**ADAM ESSER**

FEXTUN  
[adane@gproarepa.com.ve](mailto:adane@gproarepa.com.ve)

**TUNA INDUSTRY – INDUSTRIA ATUNERA**

**RAFAEL TRUJILLO**

[direjec@camaradepesqueria.com](mailto:direjec@camaradepesqueria.com)

**NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**VICKI CORNISH**

[vcornish@oceanconservancy.org](mailto:vcornish@oceanconservancy.org)

**SECRETARIAT - SECRETARÍA**

**ROBIN ALLEN, Director**

[rallen@iattc.org](mailto:rallen@iattc.org)

**BRIAN HALLMAN**

[bhallman@iattc.org](mailto:bhallman@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**

[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**DAVID BRATTEN**

[dbratten@iattc.org](mailto:dbratten@iattc.org)

**MÓNICA GALVÁN**

[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**CYNTHIA SACCO**

[csacco@iattc.org](mailto:csacco@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**

[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)